

30.000.000 dal fondo di riserva per le spese impreviste iscritto al cap. 666 dello stato di previsione della spesa per l'esercizio finanziario in corso e l'iscrizione della somma al capitolo sottoelencato:
 Cap. 1495 - Spese per l'elezione dei Consigli comunali 30.000.000

Il presente decreto sarà inviato alla Corte dei conti per la registrazione e pubblicato nel Bollettino ufficiale della Regione.

Il presente decreto sarà inviato al Consiglio regionale per la convalida.

Trento, 16 marzo 1994

Il Presidente
ANDREOLLI

Registrato alla Corte dei conti addì 5 maggio 1994, Registro 8, Foglio 106

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE 28 aprile 1994, n. 5/L

Approvazione nuovo regolamento per l'attuazione dell'art. 25 della L.R. 26 aprile 1972 n. 10

IL PRESIDENTE

Visto l'art. 25 della L.R. 26 aprile 1972 n. 10 per il quale ai dipendenti regionali con almeno 20 anni di servizio può essere concesso, a richiesta, un acconto «una tantum» sull'integrazione di cui all'art. 24 della stessa legge, di importo non superiore alle rate maturate all'atto della domanda;

Rilevato che la stessa disposizione di legge prevede che l'acconto è concesso previo parere favorevole del Consiglio per l'Organizzazione ed il personale il quale valuta, in base alle modalità ed ai criteri da fissarsi con apposito regolamento l'opportunità dell'accoglimento della domanda e l'ammontare dell'acconto;

Visto il regolamento per l'attuazione dell'art. 25 predetto approvato con D.P.G.R. n. 12 del 25 settembre 1972 registrato alla Corte dei Conti il 19 febbraio 1973, reg. 5 - fgl. 103, su conforme propria deliberazione n. 2302 del 15 settembre 1972 e modificato da ultimo con D.P.G.R. n. 1/L del 10 gennaio 1991 registrato alla Corte dei Conti il 16 marzo 1991,

Rücklagenbetrag für unvorhergesehene Ausgaben im Kap. 666 des Ausgabenvoranschlages für die laufende Finanzgebarung und zur Eintragung des Betrages in das nachstehende Ausgabenkapitel ermächtigt:

Kap. 1495 - Ausgaben für die Wahl der Gemeinderäte 30.000.000 Lire

Dieses Dekret wird dem Rechnungshof zur Registrierung zugeleitet und im Amtsblatt der Region veröffentlicht.

Dieses Dekret wird dem Regionalrat zur Bestätigung vorgelegt.

Trient, den 16. März 1994

Der Präsident
ANDREOLLI

Registriert beim Rechnungshof am 5. Mai 1994, Reg. 8, Blatt 106

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES REGIONALAUSCHUSSES vom 28. April 1994, Nr. 5/L

Genehmigung der neuen Durchführungsverordnung zum Art. 25 des RG vom 26. April 1972, Nr. 10

Aufgrund des Art. 25 des RG vom 26. April 1972, Nr. 10, nach dem Regionalbediensteten, mit einem Dienstalter von mindestens 20 Jahren auf Antrag ein einmaliger Vorschuß auf die Ergänzung gemäß Art. 24 des genannten Regionalgesetzes gewährt werden kann, und zwar über einen Betrag, der das Höchstausmaß der bei der Einreichung des Antrages fälligen Raten nicht übersteigen darf;

Nach Feststellung der Tatsache, daß in diesem Gesetz vorgesehen ist, daß der Vorschuß aufgrund eines positiven Gutachtens seitens des Beirates für Organisations- und Personalangelegenheiten gewährt wird, welcher aufgrund der Modalitäten und Kriterien, die in einer eigens dafür zu erlassenen Verordnung festzulegen sind, die Zweckmäßigkeit der Annahme des Antrages und die Höhe des Vorschusses beurteilt;

Aufgrund der Durchführungsverordnung zum genannten Art. 25, genehmigt mit Dekret des Präsidenten des Regionalausschusses vom 25. September 1972, Nr. 12, registriert beim Rechnungshof am 19. Februar 1973, Reg. 5 - Bl. 103, aufgrund des entsprechenden eigenen Beschlusses vom 15. September 1972, Nr. 2302, zuletzt geändert mit Dekret des Präsidenten des Regionalausschusses vom 10. Jänner 1991, Nr. 1/L, registriert beim Rechnungshof am

reg. 4 - fgl. 53, su conforme deliberazione n. 10 del 10 gennaio 1991;

Rilevata l'opportunità di approvare un nuovo regolamento per l'attuazione dell'art. 25 richiamato e ciò al fine di meglio precisare i motivi in ordine di priorità per i quali viene preferenzialmente concesso l'acconto «una tantum» e di definire compiutamente il requisito dell'anzianità richiesta al riguardo;

Visto il parere espresso dal Consiglio per l'Organizzazione ed il personale con verbale n. 22 dell'11 marzo 1994;

Su conforme deliberazione della Giunta regionale n. 649 del 28 aprile 1994;

d e c r e t a:

- è approvato il nuovo regolamento per l'attuazione dell'art. 25 della L.R. 26 aprile 1972 n. 10 come da testo allegato al presente decreto del quale è parte integrante, che sostituisce il precedente approvato con D.P.G.R. 25 settembre 1972 n. 12 e modificato da ultimo con D.P.G.R. 1/L del 10 gennaio 1991.

Il presente decreto sarà inviato alla Corte dei conti per la registrazione e pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione.

È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarlo e di farlo osservare.

Trento, 28 aprile 1994

Il Presidente
GRANDI

Registrato alla Corte dei conti addì 14 giugno 1994, Registro 9, Foglio 15

REGOLAMENTO PER L'ATTUAZIONE DELL'ART. 25 DELLA LEGGE REGIONALE 26 APRILE 1972, N. 10

Art. 1

1. L'acconto «una tantum» previsto dall'art. 25 della legge regionale 26 aprile 1972, n. 10, viene concesso ai dipendenti regionali con almeno 20 anni di servizio utile ai fini del trattamento di quiescenza, ivi compresi i periodi ricongiunti

16. März 1991, Reg. 4, Bl. 53, aufgrund des entsprechenden Beschlusses vom 10. Jänner 1991, Nr. 10;

Aufgrund der Zweckmäßigkeit, eine neue Durchführungsverordnung zum genannten Art. 25 zu genehmigen, und zwar mit dem Ziel einer genaueren Bestimmung der Gründe, die bei der Gewährung des einmaligen Vorschusses Vorrang haben, sowie einer vollständigen Definition der diesbezüglichen erforderlichen Voraussetzung des Dienstalters;

Aufgrund des Gutachtens des Beirates für Organisations- und Personalangelegenheiten gemäß Sitzungsprotokoll vom 11. März 1994, Nr. 22;

Aufgrund des entsprechenden Beschlusses des Regionalausschusses vom 28. April 1994, Nr. 649;

v e r f ü g t

DER PRÄSIDENT

- die neue Durchführungsverordnung zum Art. 25 des RG vom 26. April 1972, Nr. 10 wird im Wortlaut genehmigt, der diesem Dekret als ergänzender Bestandteil beiliegt, und den vorherigen ersetzt, der mit Dekret des Präsidenten des Regionalausschusses vom 25. September 1972, Nr. 12, zuletzt geändert mit Dekret des Präsidenten des Regionalausschusses vom 10. Jänner 1991, Nr. 1/L, genehmigt wurde.

Dieses Dekret wird dem Rechnungshof zur Registrierung zugeleitet und im Amtsblatt der Region veröffentlicht.

Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Trient, 28. April 1994

Der Präsident
GRANDI

Registriert beim Rechnungshof am 14. Juni 1994, Reg. 9, Blatt 15

DURCHFÜHRUNGSVERORDNUNG ZUM ART. 25 DES RG VOM 26. APRIL 1972, NR. 10

Art. 1

1. Der im Art. 25 des RG vom 26. April 1972, Nr. 10 vorgesehene einmalige Vorschuß wird Regionalbediensteten mit einem Dienstalter von mindestens 20 Jahren gewährt, das hinsichtlich des Ruhestandsgeldes anrechenbar ist, ein-

e/o riscattati per i quali il dipendente abbia accettato il relativo decreto.

2. L'anzianità richiesta deve essere maturata entro il 31 dicembre dell'anno precedente l'esercizio finanziario cui la domanda si riferisce.

Art. 2

1. L'acconto può essere concesso per i motivi in ordine di priorità di seguito indicati:
 - a) spese mediche assistenziali e curative del dipendente, coniuge, figli, genitori e sistemazione situazioni debitorie contratte per le stesse motivazioni;
 - b) costruzione, acquisto, ristrutturazione dell'abitazione stabile del nucleo familiare del richiedente;
 - c) oneri di studio dei figli;
 - d) ammodernamento, manutenzione straordinaria, arredamento dell'abitazione stabile del nucleo familiare del richiedente;
 - e) matrimonio del richiedente o dei figli;
 - f) sistemazione situazioni debitorie contratte per motivi diversi da quelli indicati alla lettera a) e lettera g);
 - g) acquisto e/o costruzione e/o ristrutturazione di altra abitazione e sistemazione situazioni debitorie contratte per le stesse motivazioni.
2. Tutte le richieste di cui alla lettera a) devono essere accolte con il solo vincolo dello stanziamento di bilancio, mentre l'accoglimento delle domande di cui alla lettera g) è subordinato al totale accoglimento delle richieste presentate per le motivazioni di cui alle precedenti lettere.

Art. 3

1. Il 5% dei fondi annualmente disponibili è riservato per i casi di gravi malattie di dipendenti o di familiari degli stessi.
2. Ove non utilizzato, a fine anno l'importo di cui al comma precedente viene ridistribuito fra i beneficiari dell'acconto per lo stesso anno.

Art. 4

1. Le domande intese ad ottenere l'acconto do-

schließlich der zusammengelegten und/oder nachgekauften Versicherungszeiten, für die der Bedienstete das jeweilige Dekret angenommen hat.

2. Das erforderliche Dienstalter muß innerhalb 31. Dezember des Jahres erreicht sein, das der Finanzgebarung vorausgeht, auf die sich der Antrag bezieht.

Art. 2

1. Der Vorschuß kann aufgrund der folgenden, nach deren Vorrang aufgeführten Gründen, gewährt werden:
 - a) Arzt-, Fürsorge- und Behandlungskosten des Bediensteten, seines Ehegatten, seiner Kinder oder seiner Eltern, Begleichung von Schulden, die aufgrund der obgenannten Gründe bestehen;
 - b) Bau, Ankauf oder Renovierung der festen Wohnstätte der Familie des Antragstellers;
 - c) Kosten, die für den Schulbesuch/Studium der Kinder anfallen;
 - d) Modernisierung, außerordentliche Instandhaltung oder Einrichtung der festen Wohnstätte der Familie des Antragstellers;
 - e) Heirat des Antragstellers oder seiner Kinder;
 - f) Begleichung von Schulden, die aus anderen als den unter Buchstabe a) oder g) genannten Gründen bestehen;
 - g) Ankauf und/oder Bau und/oder Renovierung einer zweiten Wohnstätte und Begleichung von daraus entstehenden Schulden.
2. Alle Anträge gemäß dem Buchstaben a) sind einzig und allein bei Verfügbarkeit der entsprechenden Haushaltsmittel anzunehmen, während die Annahme der Anträge gemäß dem Buchstaben g) von der Annahme sämtlicher Anträge abhängt, die aus den unter den vorherigen Buchstaben aufgeführten Gründen vorgelegt werden.

Art. 3

1. 5% der jährlich zur Verfügung stehenden Fonds sind Fällen vorbehalten, in denen Bedienstete oder deren Familienangehörige schwer erkranken.
2. Sollte der im vorstehenden Absatz erwähnte Betrag zum Ende des Jahres nicht in Anspruch genommen worden sein, so wird er unter denjenigen Bediensteten aufgeteilt, die für das betreffende Jahr einen Vorschuß erhalten.

Art. 4

1. Die Anträge auf einen Vorschuß müssen bis

vranno essere presentate alla Ripartizione I - Affari del Personale, Ufficio gestione economica, previdenziale e di quiescenza del personale, entro il 30 novembre di ogni anno a valere sullo stanziamento dell'esercizio successivo.

2. Potranno essere accolte anche le domande presentate successivamente alla data indicata, subordinatamente all'evasione totale delle domande presentate entro il termine stabilito.

Art. 5

1. Entro 30 giorni dall'entrata in vigore del presente regolamento è consentita la presentazione di domande a valere sull'esercizio finanziario in corso.

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA PROVINCIALE DI BOLZANO 2 giugno 1994, n. 8/BMS

Sdemanializzazione di beni appartenenti al demanio idrico provinciale

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA PROVINCIALE

Omissis

d e c r e t a

in P.T. 323/II - C.C. Badia viene sdemanializzata la p.f. 5397/2 (260 m²), che passa fra i beni patrimoniali.

Il presente decreto sarà pubblicato per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Bolzano, 2 giugno 1994

Il Presidente della Giunta provinciale
DURNWALDER

Registrato alla Corte dei conti addì 8 giugno 1994, Prot. 4090

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA PROVINCIALE DI BOLZANO 2 giugno 1994, n. 9/BMS

Sdemanializzazione di beni appartenenti al demanio idrico provinciale

zum 30. November eines jeden Jahres (bezogen auf die Haushaltsmittel der darauf folgenden Finanzgebarung) bei der Abteilung I - Personalangelegenheiten, Amt für die besoldungs-, sozial-, versicherungs- und rentenrechtliche Verwaltung des Personals eingereicht werden.

2. Anträge, die nach dem obgenannten Datum eingereicht werden, können ebenfalls angenommen werden, abhängig von der Gesamtbearbeitung der Anträge, die innerhalb der oben angegebenen Frist eingereicht werden.

Art. 5

1. Innerhalb 30 Tagen ab Inkrafttreten dieser Bestimmungen können Anträge eingereicht werden, die sich auf die laufende Finanzgebarung beziehen.

AUTONOME PROVINZ BOZEN

DEKRET DES LANDESHAUPTMANNNS VON SÜDTIROL vom 2. Juni 1994, Nr. 8/BMS

Ausscheidung von Grundstücken aus dem öffentlichen Wassergut des Landes

DER LANDESHAUPTMANN VON SÜDTIROL

v e r f ü g t

in der E.Z. 323/II - K.G. Abtei wird die G.P. 5397/2 (260 m²) aus dem öffentlichen Wassergut ausgeschieden und in die Vermögensgüter einverleibt.

Dieses Dekret wird auszugsweise im Amtsblatt der Region veröffentlicht.

Bozen, den 2. Juni 1994

Der Landeshauptmann
DURNWALDER

Registriert beim Rechnungshof am 8. Juni 1994, Prot. 4090

DEKRET DES LANDESHAUPTMANNNS VON SÜDTIROL vom 2. Juni 1994, Nr. 9/BMS

Ausscheidung von Grundstücken aus dem öffentlichen Wassergut des Landes